



АЯ46

## **МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА**

### Руководство пользователя

Прежде чем приступать к эксплуатации прибора, внимательно прочтите данное руководство и всегда держите его в доступном месте.



# Содержание

<b>Введение</b>	Важно! Инструкция по технике безопасности	4
	Утилизация старого оборудования и упаковка прибора	6
	Компоненты	7
<b>Установка</b>	Выбор места	8
	Электрические соединения	9
<b>Эксплуатация</b>	Начало работы	9
<b>Рекомендации по хранению пищевых продуктов</b>	Хранение пищевых продуктов	10
	Приготовление льда	10
<b>Технический уход и обслуживание</b>	Разморозка	11
	Чистка	12
	Общие рекомендации	13
	Советы по энергосбережению	14
<b>Устранение неисправностей</b>	Устранение неисправности	15

Морозильник используется для хранения замороженных продуктов. Он предназначен для бытового использования. Промышленное и коммерческое применение допускается только при условии ознакомления с соответствующими нормативными документами. При использовании в других целях, а также при неправильной эксплуатации производитель снимает с себя ответственность за возможный ущерб. Несоблюдение рекомендаций по температурному режиму может привести к повышенному энергопотреблению.

## **Важно! Инструкция по технике безопасности**

**Меры предосторожности**

**Перед эксплуатацией морозильной камеры её следует установить в строгом соответствии с инструкцией по установке.**

**При отключении морозильной камеры от источника питания ни в коем случае не тяните вилку за шнур. Плотнo удерживая вилку, отсоедините её из розетки, не меняя угол наклона.**

**Отдвигая морозильную камеру от стены, не повредите шнур питания. Не перекачивайте камеру через шнур.**

**Не прикасайтесь к холодным поверхностям отсеков включенной морозильной камеры, особенно влажными и мокрыми руками — кожа может прилипнуть.**

Перед очисткой морозильной камеры отсоедините вилку сетевого шнура от розетки.

Не допускайте повреждений и чрезмерного изгиба шнура питания; ни в коем случае не вырывайте его из розетки и не перекручивайте. Повреждение шнура питания может привести к возгоранию или удару током. Не держите в морозильной камере стеклянную посуду — при обморожении внутренних стенок стекло может лопнуть.

**Откажитесь от удлинителя**

При возможности подключите морозильную камеру к отдельной розетке. В случае подключения к удлинителю вместе с другими бытовыми приборами может возникнуть перегрузка сети электропитания.

## Важно! Инструкция по технике безопасности

**Доступ к вилке сетевого шнура**

Доступ к вилке сетевого шнура морозильной камеры не должен быть затруднен; нужно разместить вилку так, чтобы в аварийной ситуации её можно было быстро отсоединить от розетки.

**Замена шнура питания**

Для замены поврежденного шнура питания следует обратиться к производителю, его сервисному агенту или независимому квалифицированному специалисту.

**⚠ Факторы риска**

Не допускайте к прибору детей — они могут получить травмы.

Прежде чем выбросить старый холодильник или морозильную камеру:

Снимите с неё двери.

Не снимайте с морозильной камеры полки, чтобы дети не смогли в неё залезть.

**Заземление**

В случае короткого замыкания заземление уводит заряд по дополнительному проводу, снижая, тем самым, риск поражения электрическим током. Чтобы не допустить ударов током, прибор необходимо заземлить. Имейте в виду, что неверные манипуляци и с вилкой заземления также могут привести к удару током. Если инструкции по заземлению не вполне понятны, а также если вы сомневаетесь в надежности заземления прибора, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или ремонтнику.

**⚠ Внимание!**

⚠ Не допускайте закупорки вентиляционных отверстий на корпусе и внутренних элементах прибора

⚠ Не применяйте механические устройства и прочие инструменты для ускорения процесса размораживания; относительно допустимых средств размораживания следуйте рекомендациям производителя.

⚠ Не допускайте повреждения электропроводки системы заморозки.

⚠ Не кладите в отсеки для хранения продуктов питания внешние электрические устройства, если таковые не рекомендованы производителем.

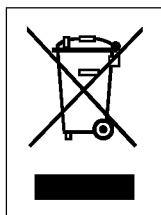
⚠ Для утилизации системы заморозки и пенообразователя системы изоляции установлены специальные процедуры. За подробными сведениями по их утилизации обратитесь к сервисному агенту или другому квалифицированному специалисту

## Утилизация старого оборудования

## Снятие упаковки с нового прибора

## Возврат материалов

## Утилизация прибора



## Утилизация старого оборудования и упаковка прибора

Перед утилизацией старого оборудования его необходимо обесточить. Отключите вилку питания, отсоедините проводку, снимите все пружины, замк и и болтовые крепления — в противном случае дети могут получить травмы.

В целях соблюдения норм охраны окружающей среды утилизацию старых холодильников должны проводить только специализированные компании. За дополнительными консультациями по этому вопросу обращайтесь к дистрибьютору или в местные органы государственной власти.

Все упаковочные материалы экологически безопасны.

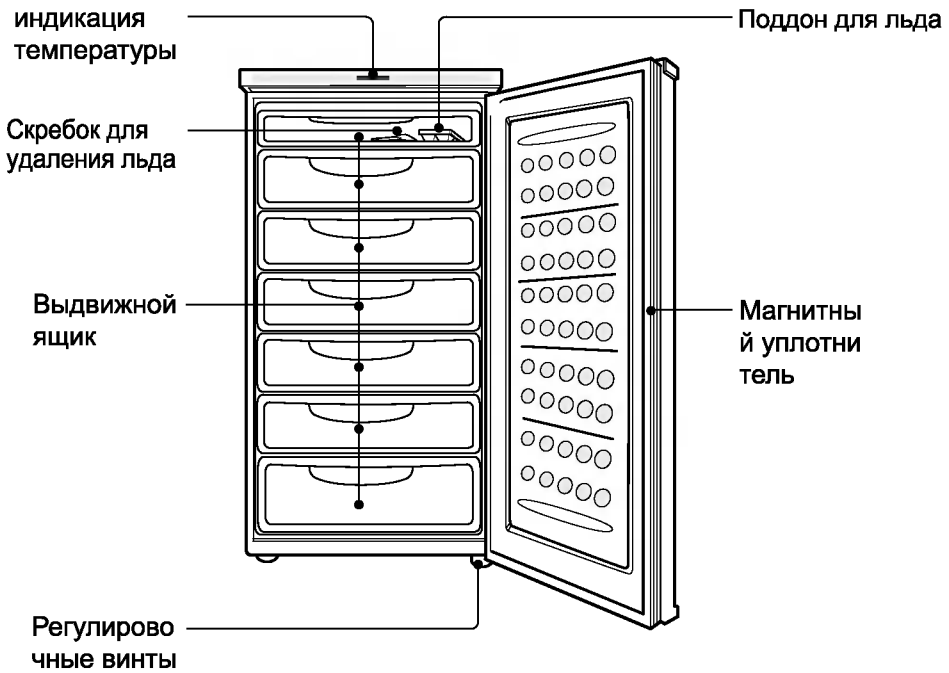
В упаковке применяются следующие материалы:

- PE:** полиэтилен — пленка или мешок
- PS:** формованные упаковочные материалы из пенополистерола без хлорфторуглерода
- PP:** обвязочная лента из полипропилена

При производстве прибора используются жидкие вещества (охлаждающая жидкость и смазка). Некоторые компоненты и материалы пригодны для многократного применения и вторичной обработке. Перед утилизацией прибора подобного рода материалы следует предоставить в специальный центр приема, после чего они будут переработаны и вновь запущены в эксплуатацию. По вопросам возврата материалов обращайтесь в местное представительство компании.

1. Если на товаре имеется символ с перечеркнутым изображением корзины, значит, он подпадает под действие Директивы ЕС 2002/96/ЕС.
2. Любые электрические и электронные приборы должны утилизироваться отдельно от бытовых отходов путем вывоза на утвержденные местными властями специализированные свалки.
3. Соблюдение процедуры утилизации прибора предотвращает негативные последствия для здоровья и окружающей среды.
4. За подробной консультацией по вопросам утилизации обращайтесь в местную администрацию, службу утилизации или в магазин, где прибор был приобретен.

# Компоненты



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Схема относится к базовой модели. Допускается изменение формы корпуса морозильной камеры

## Выбор места

Прибор предназначен для работы при температуре воздуха между +16 и +38°C. Если температура окружающего воздуха опускается ниже +16°C, возможно размораживание продуктов в ящиках, так как температура внутри камеры, наоборот, повышается. Мы рекомендуем устанавливать морозильную камеру в сухом, хорошо проветриваемом месте. Следует избегать воздействия на прибор прямого солнечного света, а также установки вблизи источников тепла, как то: электроплит, радиаторов и батарей отопления.. Если это невозможно, установите между морозильной камерой и источником тепла перегородку (применение асбестовых перегородок не допускается). В крайнем случае, соблюдайте минимальное расстояние от бытовых приборов:

- от газовых и электрических плит: 3 см
- от плит на керосине или угле: 30 см
- от других холодильных приборов: 2 см

### ПРИМЕЧАНИЕ

Пол под морозильной камерой должен быть ровным и прочным. Если покрытие неровное, воспользуйтесь регулировочными винтами, находящимися под передней частью корпуса. Если передняя часть прибора немного приподнята по отношению к задней, дверь закрывается легче.

## Электрические соединения

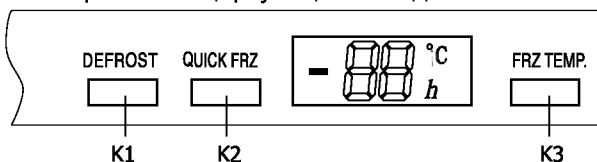
Прибор следует подключать к электрическим сетям переменного тока 230 В, 50 Гц. Розетка, к которой подключается прибор, должна быть заземлена в соответствии с действующими нормативами. Установка морозильника должны только специалисты.

## Эксплуатация

### Начало работы

Прежде чем включать морозильник, подождите, по крайней мере, 2 часа. За это время должна стабилизироваться циркуляция охладителя.

#### Функции элементов управления



После включения прибора на дисплее (LED) будет указана исходная температура — “-18°C”.

- **Кнопка K1 (Размораживание):**

Нажмите и удерживайте кнопку K1 в течение трех секунд. В результате индикаторы “-”, “°C” и “h” погаснут, компрессор отключится, а на дисплее появится обозначение “OF”. После повторного нажатия и 3-секундного удерживания кнопки K1 индикаторы “-”, “°C” и “h” вернуться в нормальное состояние, компрессор заработает, а на дисплее появится индикатор исходного состояния.

- **Кнопка K2 (Быстрая заморозка):**

После первого нажатия кнопки K2 индикаторы “-” и “°C” погаснут, индикатор “h” останется в работающем состоянии, а в качестве исходного времени заморозки будет указано “3”. При повторном нажатии кнопки K2 время заморозки уменьшится до “2h”. Третье нажатие кнопки K2 сокращает время заморозки до “1h”. В зависимости от настроек, отображаемых на дисплее, компрессор активизируется на период от 1 до 3 часов. При четвертом нажатии кнопки K2 индикаторы вернуться в то состояние, в котором они находились перед включением быстрой заморозки.

- **Кнопка K3 (Регулирование температуры):**

Последовательное нажатие кнопки K3 позволяет установить температуру от -14°C до -27°C, причем значения в этом диапазоне будут отображаться по кругу.



## Хранение пищевых продуктов

В результате частого и продолжительного открытия двери температура внутри камеры повышается. При этом сокращается срок хранения продуктов, ухудшается их запах и повышается энергопотребление.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не прикасайтесь к продуктам, подверженным глубокой заморозке, влажными руками — их можно отморозить.

Не кладите незамороженные продукты вплотную к замороженным — последние могут разморозиться.

Для хранения продуктов в морозильной камере подходят следующие виды тары:

- Полиэтиленовые мешки, полимерная пленка, морозильные контейнеры.

Допускается применение следующих видов оберточных материалов:

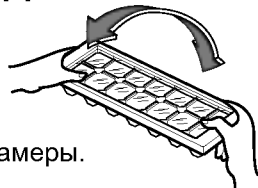
- Резинки, пластиковые зажимы, клейкая лента, веревки.

Не допускайте попадания воздуха в упаковку — кислород засушивает продукты.

При равномерном размещении продуктов в камере скорость замораживания повышается. Не храните продукты в пластиковой таре — при заморозке стекло может лопнуть

## Приготовление льда

Чтобы приготовить кубики льда, заполните емкость для льда водой примерно на  $\frac{3}{4}$  и поместите её в нижний отсек камеры.



### Совет

Извлечь кубики будет легче, если вы предварительно обольете емкость для льда водой.

## Разморозка

### Разморозка холодильного отсека

В процессе работы камеры на её задней стенке образуется иней; при выключении компрессора он исчезает сам собой.

### Разморозка морозильного отсека

Под действием влажности в процессе работы камеры, а также при открытии двери, в морозильном отсеке образуется иней или ледяная корка. Толстый слой льда и иней препятствуют поступлению холодного воздуха и повышают энергопотребление.

### Устранение ледяной корки

Если в морозильном отсеке образовалась толстая корка льда, разморозьте его по следующей схеме:

- Извлеките замороженные продукты, заверните их в газетную бумагу и положите на временное хранение в прохладное место.
- Откройте дверь, возьмите губку и устранили из камеры воду.
- Тщательно осушите морозильный отсек, включите питание камеры и загрузите в неё продукты.

Совет

Чтобы ускорить размораживание, можно поставить в морозильную камеру кастрюлю с горячей водой.

ПРИМЕЧАНИЕ

**Ни в коем случае не размораживайте камеру при помощи электрических приборов. Будьте особо осторожны с размораживающими спреями. Во-первых, в них содержатся взрывоопасный газ, а, во-вторых, они небезопасны для здоровья.**

**⚠ Внимание!**

## Чистка

**Перед чисткой обязательно нажмите кнопку выключения питания или отсоедините от розетки сетевой шнур.**

Не пользуйтесь острыми предметами (ножами, отвертками), способными повредить электропроводку системы заморозки, а, следовательно, вызвать опасность для здоровья и окружающей среды.

Не пользуйтесь пароочистителями, особенно если пар пускается под давлением. Горячий пар может повредить поверхность и электрические элементы камеры. Не допускается применение при чистке песка, абразивных моющих средств, кислот и химических растворителей.

- Морозильный отсек следует чистить, по меньшей мере, раз в месяц.
- Лучше всего чистить морозильный отсек сразу послезаморозки.
- Камеру и её внутренние устройства следует чистить мягкой тканью, пропитанной водой комнатной температуры. Допускается чистка при помощи чистящих средств для посуды.
- Необходимо регулярно прочищать водоприемник, расположенный на внутренней задней стенке камеры. Засоры в водоприемнике лучше всего устранять зубочисткой или аналогичными предметами. Не допускается попадание моющих средств в сливную трубку.

Регулярно прочищайте радиатор, расположенный на задней стенке камеры, мягкой кисточкой; на нем не должно быть слоя пыли и налета. Не нарушайте работу элементов, соединяющих его с внутренней частью камеры - в противном случае может существенно увеличиться энергопотребление.

**Повреждения радиатора и другие происшествия, связанные с попаданием охладителя в окружающую среду, вызывают опасность для здоровья.**

## Общие рекомендации

### Длительное отсутствие

Если вы собираетесь уехать из дома на продолжительное время, выгрузите из камеры все продукты, отсоедините шнур питания, тщательно очистите внутреннюю поверхность и во избежание запаха оставьте дверь ОТКРЫТОЙ.

### Сбои питания

В большинстве случаев подача электроэнергии возобновляется в течение одного-двух часов после сбоя, и существенного падения температуры в камере не происходит. Тем не менее, при ОТКЛЮЧЕННОМ питании следует как можно реже открывать дверь. Если сбой в электросети продолжается необычно долго, положите на пакеты с замороженными продуктами кусок сухого льда.

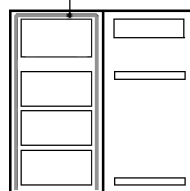
### Переезд

Если вы переезжаете, извлеките из камеры все продукты или надежно закрепите их. Во избежание поломки регулировочных винтов полностью закрутите их в корпус.

### Антиконденсатная трубка

- Антиконденсатная трубка устанавливается по периметру передней поверхности морозильной камеры во избежание формирования конденсата.
- После установки, а также при высокой температуре окружающего воздуха, корпус камеры может сильно нагреваться, но ничего страшного в этом нет.

**Антиконденсатная трубка**



## Советы по энергосбережению

- Между передвижением прибора и его повторным включением должно пройти не менее двух часов.
- Не ставьте прибор вблизи радиаторов, плит и прочих источников тепла. Чем выше температура окружающего воздуха, тем интенсивнее работает компрессор.
- Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении. Не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.
- Не держите дверь открытой слишком долго.
- Не кладите в камеру теплые продукты и напитки, иначе под воздействием пара обледенеет испаритель; кроме того, по медицинским и гигиеническим соображениям, период заморозки должен быть как можно короче.
- Не устанавливайте чрезмерно низкую температуру.
- Продукты глубокой заморозки следует размораживать в холодильнике. Они способствуют его охлаждению.
- При повреждении магнитного уплотнителя двери обязательно замените его.

Прежде чем обращаться в ремонтную службу, ознакомьтесь с нижеследующим списком - возможно, в таком случае вы сможете сэкономить время и деньги. В списке приводятся часто встречающиеся проблемы, не вызванные низким качеством производства или дефектами материалов.

## Проблема

## Возможные причины

**Морозильная камера не работает**

- Шнур питания не подключен в розетку. Проверьте надежность соединения.
- В квартире сгорел предохранитель или отключился рубильник. Проверьте и/или замените предохранитель, включите рубильник.
- Прекратилась подача электропитания. Чтобы проверить подачу электропитания в квартиру, попробуйте включить свет.

**Вибрация, громкий звук или необычный шум**

- На участке пола, на котором установлена морозильная камера, есть неровности, или камера стоит неустойчиво. Выровняйте положение камеры с помощью регулировочного винта.
- Задняя стенка камеры соприкасается с внешними объектами.

**Недостаточно низкая температура заморозки продуктов**

- Двери открываются надолго или слишком часто. Вблизи морозильной камеры установлен источник тепла. В отсеках морозильной камеры слишком много продуктов.

**Слишком низкая температура заморозки продуктов**

- Электронный регулятор установлен на слишком низкую температуру.

**Проблема**

**Возможные причины**

**В камере чувствуются посторонние запахи**

- Продукты с резким запахом нужно плотно оборачивать или заворачивать
- Проверьте, нет ли в камере испорченных продуктов.
- Внутренние поверхности камеры нужно очистить.
- См. раздел “Чистка”

**Влажный корпус**

- Такое явление часто наблюдается в помещениях с высокой влажностью. Протрите корпус сухой салфеткой.



АЯ46

## ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ

### Пайдаланушының нұсқаулығы

Тоңазытқышты іске пайдаланар алдында осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және оны кез келген уақытта ақпарат алу үшін қол жететін жерде сақтаңыз.





## Мазмұны

Кіріспе	Қауіпсіздік жөніндегі талаптар _____	4
	Ескі тұрмыстық аспаптар мен орам материалдарын қоқысқа тастау _____	6
	Суреттемесі _____	7
Орнату	Орналастыру _____	8
	Қуат көзіне қосу _____	9
Іске пайдалану	Тоңазытқышты бірінші рет іске қосу _____	9
Азық-түлікті сақтау жөніндегі кеңестер	Азық-түлікті сақтау _____	10
	Мұз қатыру _____	10
Күтіп ұстау және техникалық қызмет көрсету	Мұзын еріту _____	11
	Тоңазытқышты күтіп ұстау _____	12
	Жалпы ақпарат _____	13
	Қуат өнімдеу жөніндегі кеңестер _____	14
Ақауларды жою	Ақаулықтарды жою _____	15

Бұл тоңазытқыш мұздатылған азық-түлікті сақтауға арналған. Тоңазытқыш тек тұрмыста пайдалануға арналған. Егер ол өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылатын болса, тиісті ережелерді қатаң ұстаныңыз. Егер басқа мақсатта пайдаланылса, сондай-ақ іске пайдалану ережелері бұзылған жағдайда, өндіруші кездейсоқ болған зақым үшін жауапкершілік көтермейді.

Іске пайдалану ережелерін орындамаған жағдайда, құрылғы қуатты шамадан артық тұтынатын болады.

## Сақтық шаралары

## Қауіпсіздік жөніндегі талаптар

Тоңазытқыш-мұздатқышты пайдаланбас бұрын оны орнату туралы нұсқауларға сәйкес дұрыс орнату және орналастыру керек.

Тоңазытқыш-мұздатқышты токтан ажырату үшін оның сымынан тартпаңыз. Ашаны ерқашан да мықтап ұстап, розеткадан суырып алыңыз.

Тоңазытқышты қабырғадан аулақ жылжытқан кезде, қуат көзіне қосу сымының тоңазытқыштың дөңгелектерінің астына түсуінен және зақымдануынан сақ болыңыз.

Тоңазытқыш-мұздатқыш іске қосылғаннан кейін мұздатқыш бөліктің суық беткі қабатына қол тигізбеңіз, әсіресе қолыңыз дымқыл болмасын. Шамадан тыс суық беткі қабаттарға теріңіз жабысып қалуы мүмкін.

Тоңазытқышты тазалар алдында оны қуат көзінен ажыратып қойыңыз.

Қуат көзіне қосу сымын зақымдамаңыз, қатты именіз, қатты тартпаңыз немесе шиыршықтамаңыз, себебі оның зақымдануы өрт шығуына немесе ток соғуына себеп болуы мүмкін. Мұздатқыш бөлікке шыны ыдыстағы тағамды қоймаңыз, себебі олардың ішіндегісі мұздап қатқан кезде шыны сынып кетуі мүмкін.

## Ұзартқыш сым қолданбаңыз

Егер мүмкіндік болса, тоңазытқыш-мұздатқыш пен басқа электр аспаптары мен шамдарға шамадан тыс күш түсірмес үшін оны жеке электр розеткасына қосуға тырысыңыз.

## Қауіпсіздік жөніндегі талаптар

Қуат көзі ұяшасына жету мүмкіндігі

Тоңазытқыш-мұздатқыштың қуат көзі ұяшасы шұғыл қажет болған іжағдайда тез суырып тастау үшін оңай қол жететін жерде болуға тиіс.n emergency.

Қуат көзі сымын ауыстыру

Егер қуат көзі сымына зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе оның техникалық қызмет көрсетуші агенті немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.

**▲** Абай болыңыз!

Тоңазытқыштың ішіне балалар кіріп алуы мүмкін. Ескі тоңазытқышты немесе мұздатқышты лақтырып тастамас бұрын: есігін ағытып алыңыз.

балалар оның ішіне кіріп алмас үшін сөрелерін орнында қалдырыңыз.

Жерге қосу

Егер электр тогының қысқа тұйықталуы орын алса, жерге қосу арқылы электр тогы шығып кететін қосымша сымды қамтамасыз ету ток соғу қатерін азайтады. Ықтимал электр тогы соғуы қатерін болдырмас үшін бұл аспапты жерге қосу қажет. Жерге қосу ашасын дұрыс жалғамау электр тогы соғуына себеп болуы мүмкін.

Егер жерге қосу туралы нұсқауларды толық түсінбесеңіз немесе құрылғының жерге дұрыс қосылғаны жайында күмәніңіз болса, білікті электр маманынан немесе техникалық қызмет орталығының өкілінен кеңес сұраңыз.

**▲** Ескерту

**▲** Тоңазытқыштың қаптамасындағы немесе кіріктірілген жабдықтағы желдеткіш саңылауларды бітеліп қалудан сақтаңыз.

**▲** Мұзын ерітуді жеделдету үшін өндіруші зауыт ұсынатыннан өзге механикалық құрылғыларды немесе басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

**▲** Салқындатқыш агенттің сұлбасын зақымдамаңыз.

**▲** Тоңазытқыштың азық-түлік сақтайтын бөлігінде өндіруші ұсынатыннан өзге электр құрылғыларын пайдаланбаңыз.

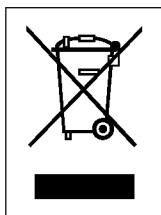
**▲** Тоңазытқышта қолданылатын салқындатқыш агент пен оқшаулағыштың үрлеуіш газдарын арнайы жолмен қоқысқа тастау қажет. Қоқысқа тастаған кезде техникалық қызмет көрсету орталығының өкілімен немесе басқа білікті маманмен кеңесіңіз.

## Ескі тұрмыстық апаптарды қоқысқа тастау

## Жаңа тоңазытқыштың орам материалдарын қоқысқа тастау

## Қайталама материалдар туралы ұсыныс

## Өздеріңіздің ескі аспаптарыңыздан құтылу



## Ескі тұрмыстық аспаптар мен орам материалдарын қоқысқа тастау

Уақыты өткен ескі тоңазытқышты қоқысқа тастамас бұрын қауіпсіздік мақсатында оны бөлшектеу керек. Ойнап жүрген балалар жарақат алмас үшін қуат көзі ашасын кесіп алыңыз, қосылым сымын ажыратып алыңыз, және барлық серіппелерді, бекіткіштерді немесе бұрандалы қосылымдарды алып тастаңыз немесе жойыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау мақсаттарында ескі тоңазытқыштарды тұрмыстық қалдықтармен жұмыс істейтін мекеменің қызметкерлері тастауға тиіс. Егер қандай да бір сұрақтарыңыз болса, жергілікті сауда өкілдігіне немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Жаңа тоңазытқышты орау үшін қолданылған барлық орам материалдары қоршаған орта үшін қауіпсіз.

Төмендегідей материалдар пайдаланылады:

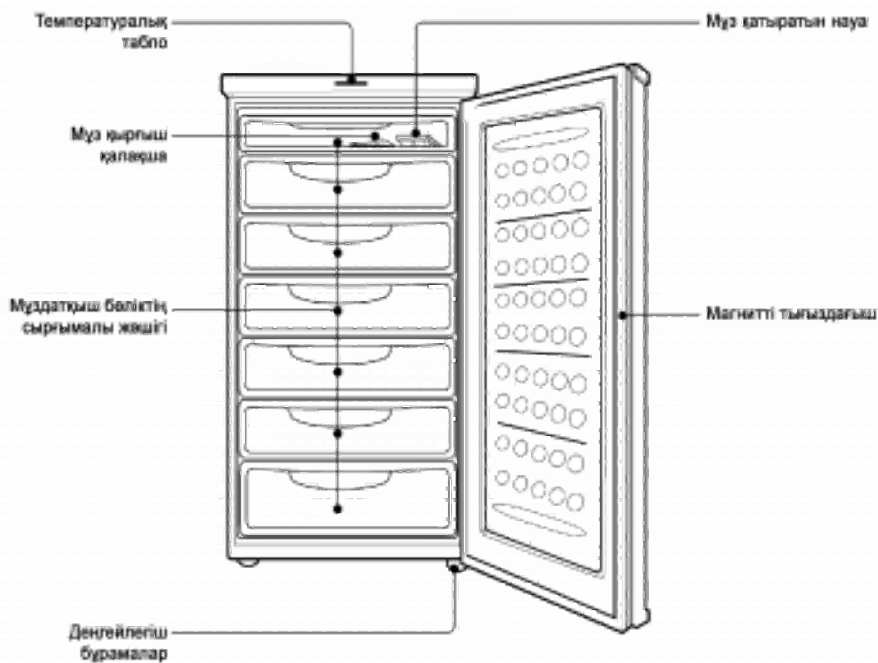
- PE: Полиэтиленнен жасалған үлдір мен қапшықтар
- PS: Көбікті полистиролдан (хлорфторкөміртект пайдаланылмайтын) жасалған қалыптық орам заттары
- PP: Полипропиленнен жасалған орам таспа

Осы аспапта сұйықтық (салқындатқыш агент, майлағыш үстеме) бар, және ол көп дүркін және / немесе екінші қайтара пайдалануға болатын бөлшектер мен материалдардан жасалған.

Барлық маңызды материалдар қалдықтық шикізатты жинау орталығына жіберілуге тиіс, сөйтіп оларды қайта өңделгеннен кейін қайтадан пайдалануға болады. Қайтарып беру үшін жергілікті өкілдікке хабарласыңыз.

1. Егер қоқысқ шелегі үстінен сызып тастаған мынандай белгі өнім бетінде көрсетілген болса, онда бұл өнім 2002/96/ЕС Еуропалық нұсқауына кіреді деген сөз.
2. Барлық электірлік және электрондық өнімдер қалалық әкімшілік қоқыс шығару жүйесінен бөлек, үкіметпен немесе жергілікті басқару органдарымен тағайындалған арнайы жинаушы мекеме арқылы тасталуы тиіс.
3. Өздеріңіздің ескі аспаптарыңыздан дұрыс құтылу адам денсаулығы мен қоршаған айналаға тигізуі мүмкін зиянды әсерлерді болғызбауға себін тигізеді.
4. Өздеріңіздің ескі аспаптарыңыздан қалай құтылу керектігі жөнінде қосымша ақпаратты алу үшін, өздеріңіздің қала әкімшілігімен, қоқыс шығаратын қызмет мекемесімен, немесе осы өнімді сатып алған дүкенмен байланысыңыз.

## Бөлшектердің суреттемесі



Ескерім:

Бұл негіздік үлгі. Тоңазытқыштың құрастырмасы әртүрлі болуы мүмкін

## Орналастыру

Осы тоңазытқышты қоршаған ортаның  $+1^{\circ}\text{C}$  мен  $+38^{\circ}\text{C}$  аралығындағы температурасында пайдалануға болады. Егер қоршаған ортаның температурасы  $+16^{\circ}\text{C}$ -тан төмен болса, мұздатқыш бөліктегі азық-түлік жібі бастауы мүмкін, себебі мұздатқыштың температурасы жылып кетеді.

Тоңазытқышты құрғақ әрі жақсы желдетілетін жерге орнатуға кеңес береміз. Тоңазытқышқа күн сәулесі тура түспеуін және пеш, жылытқыш аспаптар, жылу батареялары сияқты қызу көздеріне жақын жерге қойылмауын қамтамасыз етіңіз. Егер бұл мүмкін болмаса, тоңазытқыш пен жлу көзінің арасында оқшаулағыш қалған (асбест емес) қойыңыз. Орнатқан кезде ең аз дегенде төмендегідей қашықтық сақталуға тиіс

газ пештен немесе электр пешінен: 3 см

мазутпен немесе көмірмен жағылатын пештерден: 30 см

басқа тоңазытқыштардан: 2 см

### ЕСКЕРІМ

Тоңазытқышты тегіс әрі мығым бетке орналастырыңыз. Егер еден тегіс болмаса, тоңазытқыш қаптамасының астыңғы жиегіндегі алдыңғы бөлігіндегі реттеуіш бұранданы пайдалану арқылы тегістеп орнатыңыз.

Егер тоңазытқыштың алдыңғы жағы артқы жағынан сәл ғана төменірек болса, есігі оңай жабылатын болады.

## Электр желісіне қосу

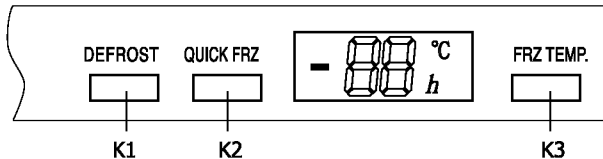
Тоңазытқышты кернеу 230 В, жиілігі 50 Гц электрлік ауыспалы ток желісіне қосу керек. Тоңазытқышты тиісті стандарт талаптарына сай келетін жерге қосылған түйіспесі бар розеткаға қосу керек. Мұндай розетканы білікті маман орнатуға тиіс.

## Іске пайдалану

### Тоңазытқышты бірінші рет қосу

Тоңазытқышты орнатқаннан кейін электр желісіне қоспас бұрын кем дегенде 2 сағат күте тұрыңыз. Бұл салқындатқыш агенттің дұрыс үлестіріліп, тоңазытқыштың іркіліссіз жұмыс істеуі үшін қажет.

### Электрондық басқару тақтасы



Тоңазытқышты желіге қосқаннан кейін температура реттеуішін «-18 °С» белгісіне орнатыңыз.

#### • К 1 батырмасы (Мұзын еріту) :

К 1 батырмасын басыңыз да, үш секунд ұстап тұрыңыз. «-», «°С», «h» белгішелері сөнеді, компрессор тоқтайды да, таблода «OF» жазуы пайда болады. К 1 батырмасын тағы бір рет басыңыз да, үш секунд ұстап тұрыңыз. Таблода «-», «°С», «h» белгішелері жанады, компрессор жұмысын қайта бастайды, таблода бастапқы көрсеткіштер жарықтанады.

#### • К 2 батырмасы (Мұзын жылдам еріту) :

К 2 батырмасын басыңыз. «-», «°С» белгішелері сөнеді, «h» белгішесі жанады, таблода мұздату ұзақтығын білдіретін «3h» жазуы пайда болады. Батырманы екінші рет басыңыз, таблода «2h» жазуы пайда болады, К 2 батырмасын үшінші рет басқан кезде «1h» жазуы пайда болады. Компрессор мұздату ұзақтығының таңдалған шамасына қарай 1 сағаттан 3 сағатқа дейін жұмыс істейтін болады. Батырманы төртінші рет басыңыз, таблода бастапқы көрсеткіштер жарықтанады.

#### • К 3 батырмасы (Температураны реттеу) :

К 3 батырмасын басыңыз. Батырманы басып ұстап тұрған кезде таблода -14°С пен -24°С аралығындағы температура шамалары жарықтанады.

## Азық-түлікті сақтау

Есік тым жиі ашылса, немесе ұзақ уақыт бойы ашық күйінде қалса, тоңазытқыштың ішіндегі температура жоғарылайды. Бұл сақтау мерзімінің қысқаруына және тағамның дәмінің нашарлауына себеп болады және қуат тұтыну көлемін арттырады.

ЕСКЕРІМ

Қатты мұздатылған азық-түлікті дымқыл қолмен ұстамаңыз. Қолыңыз үсігеннен күлдіреп қалуы мүмкін.

Мұздатылмаған азық-түліктің мұздатылған азық-түлікпен жанаспағанына көз жеткізіңіз. Әйтпесе мұздатылған азық-түлік жібіп кетуі мүмкін.

Азық-түлікті тоңазытуға жарамды материалдар – полиэтилен қапшықтар, полимер үлдір, мұздатуға арналған сауыттар.

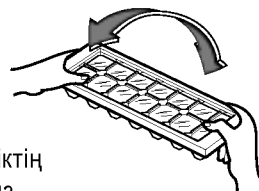
Орамды бекітуге жарамды материалдар:

- Резеңке таспа, пластмасса қысқыш, бекіткіш таспа, кендір жіп. Азық-түлік салынған қапшық пен үлдірдің аузын бумас бұрын әуелі оның ішіндегі ауаны шығарыңыз. Ішінде ауа қалып қойса, тағамды құрғатып жібереді.

Орам тығыз болса, азық-түлікті жылдам мұздатылады. Мұздатқыш бөлікте шөлмек сақтамаңыз. Олардың ішінедігісі мұздаған кезде шыны сынып кетуі мүмкін.

## Мұз қатыру

Мұз текшелерін қатыру үшін мұз салатын науаға  $\frac{3}{4}$  деңгейге дейін су құйыңыз да, оны мұздатқыш бөліктің астыңғы жағына орналастырыңыз.



Мұз текшелерін алып шығу үшін мұз салатын науаның түбінен ұстап, сәл сілкілеңіз.

Қауес

Мұз текшелерін оңай алып шығу үшін сілкілемес бұрын науаның үстінен су ағызыңыз.



## Мұзын еріту

### Тоңазытқыш бөліктің мұзын еріту

Мұздатқыш жұмыс істеп тұрған кезде, тоңазытқыш бөліктің артқы қабырғасына қырау тұрады да, компрессор тоқтағанда еріп кетеді.

### Мұздатқыш бөліктің мұзын еріту

Тоңазытқыш жұмыс істеп тұрғанда немесе мұздатқыштың есігі ашық болған кезде ылғалдың кесірінен мұздатқыш бөлікте қырау тұрады немесе мұз қатады. Қалың мұз бен қырау салқын ауаның айналуын қиындатып, қуат тұтыну көлемін арттырады.

### Қалың мұз қабатын еріту

Егер мұздатқыш бөлікте қалың мұз қабаты қатса, оны төмендегідей жолмен ерітіңіз

- Мұздатылған азық-түлікті алып шығыңыз да, газетке орап, салқын жерге қойыңыз.
- Есікті ашық қалдырыңыз да, еріген суды шүберекпен сорғытыңыз.
- Мұздатқыш бөлікті әбден құрғатыңыз, тоңазытқышты тоққа қосыңыз да, мұздатылған азық-түлікті орнына салыңыз.

Кенес

Мұзды тезірек еріту үшін мұздатқыштың ішіне ыстық су құйылған ыдыс қойған жақсы көмектеседі.

Ескерім

Мұзды еріту үшін тоңазытқыштың ішіне электрлік аспаптарды қоюшы болмаңыз. Мұзды тезірек еріту үшін бүріккіштер пайдаланған кезде абай болыңыз. Бұл бүріккіштердің құрамында жарылғыш газдар немесе адам денсаулығы үшін қатерлі жарылғыш заттар болады.

## Күтіп ұстау

### ▲ Ескерту

Тоңазытқышты жуар алдында оны электр желісінен ажыратыңыз.

Салқындатқыш агенттің сұлбасын зақымдауы мүмкін өткір заттарды (пышақ, бұрауыш сияқты) пайдаланбаңыз, бұл қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына қатер төндіруі мүмкін.

Бумен тазалағышты немесе бу қысымымен тазалайтын құралдарды қолданбаңыз, себебі ыстық бу тоңазытқыштың бетін және оның электр құрылғыларын зақымдауы мүмкін. Құм, түрпілі тазартқыш ұнтақ, қышқыл немесе химиялық еріктіш пайдаланбаңыз.

- Мұздатқыш бөлікті кем дегенде айына бір рет жуып отыру керек.
- Мұздатқыш бөлікті жуу үшін ең қолайлы уақыт – мұзын еріткеннен кейінгі уақыт.
- Тоңазытқыш пен оның ішіндегі беткі қабаттарын жуу үшін жұмсақ шүберекпен, жылымшы сумен жуыңыз. Ыдыс-аяққа арналған жуғыш заттарды пайдалануға болады.
- Тоңазытқыштың ішкі артқы қабырғасындағы суағар саңылауды жиі тазалап тұрыңыз. Суағар саңылау бітеліп қалмас үшін оны тіс шұқығыш сияқты үшкір заттармен тазалаңыз. Жуған кезде пайдаланылған су суағар түтіктен асып төгілмеуін қадағалау керек.

Тоңазытқыштың артқы жағындағы жылу алмастырғышта жиналған шаң мен қоқысты үнемі тазалап отырыңыз. Тығыздағышты созыламаңыз, оның арасындағы саңылаудың үлкеюі қуат тұтыну көлемінің артуына әкелуі мүмкін.

**Жылу алмастырғышқа келген кез келген түрде зақым келтіруден немесе салқындатқыш заттың сыртқа төгілуінен сақ болу керек, себебі бұл қоршаған ортаға және денсаулыққа қатер төндіруі мүмкін.**

## Жалпы ақпарат

### Егер ұзаққа кететін болсаңыз

Ұзақ уақытқа үйден кететін болсаңыз, барлық азық-түлікті шығарыңыз, қуат көзіне қосу сымын суырыңыз, тоңазытқыштың ішін жақсылап тазалаңыз да, иістеніп кетпес үшін есікті АШЫҚ қалдырыңыз.

### Электр қуатының ажыратылуы

Электр қуатының болмай қалуы көбінесе бір-екі сағатқа созылады да, бұл тоңазытқыштың температурасына әсер етпейді. Дегенмен электр қуаты болмаған кезде есікті аша бермеуге тырысу керек. Электр қуаты ұзақ уақыт болмаған кезде мұздатылған қапшықтардың үстіне құрғақ мұз кесегін қойыңыз.

### Егер көшетін болсаңыз

Тоңазытқыштың ішіндегі барлық алмалы бөліктерін алып шығыңыз немесе олардың барлығын мықтап бекітіңіз. Деңгейлегіш бұрандаларды бүлдіріп алмас үшін олардың барлығын түбіне дейін бұраңыз.

### Жылу оқшаулағыш түтік

- Жылу оқшаулағыш түтік шық тұрмас үшін тоңазытқыштың алдыңғы жағын айналдыра орнатылады.
- Өсіресе орнатылғаннан кейін немесе қоршаған ортаның температурасы жоғары болса, тоңазытқыш ысып кетуі мүмкін, бұл қалыпты жағдай.

Жылу оқшаулағыш түтік



## Қуат өнімдеу жөнінде кеңестер

- Тоңазытқыштың орнын ауыстырғаннан кейін қайта қосқанша 2 сағат қоя тұрыңыз.
- Тоңазытқышты жылу батареясының, пештің және басқажылу көздерінің жанына қоймаңыз. Егер қоршаған ортаның температурасы жоғары болса, компрессордың жұмыс уақыты артады.
- Тоңазытқышты салқын әрі жақсы жақсы желдетілетін бөлмеге қойыңыз. Күн сәулесі тура түсетін жерге қоймаңыз.
- Есікті тым ұзақ уақыт ашық қалдырмаңыз.
- Тоңазытқышқа ыстық тағам мен сусын қоймаңыз. Оларды әуелі суытып алыңыз, әйтпесе ыстық тағамнан шыққан бу буландырғыш қондырғыға мұз қатуына себеп болады; бірақ азық-түліктің сақталуын қамтамасыз ету үшін салқындату уақыты мүмкіндігінше қысқа болуға тиіс.
- Тоңазытқыштың ішінде шамадан тыс төмен температура орнатпаңыз.
- Қатты мұздатылған азық-түлікті жібіту үшін тоңазытқыштың ішіне салыңыз. Осылайша тоңазытқыштың ішіндегі температураны төмендетуге болады.
- Егер есіктің магнитті тығыздағышы дұрыс жұмыс істемесе, оны ауыстырыңыз.

Қызмет көрсету орнына хабарласпас бұрын осы тарауды қарап шығыңыз. Бұл сіздің уақытыңыз пен ақшаңызды үнемдеуге көмектеседі. Бұл тізімде осы құрылғыны шығару сапасының немесе материалдардың нашарлығынан болмаған жиі кездесетін ақаулар келтірілген.

## Ақау

## Ықтимал себептері

Тоңазытқыш жұмыс істемей түр

- **Қуат көзі ашасы электр розеткасынан ажыратылып қалған болуы мүмкін.**  
Оны мықтап жалғаңыз.
- **Сақтандырғыш жанып кеткен немесе ажыратқыш іске қосылған.**  
Сақтандырғышты тексеріңіз және/немесе ауыстырыңыз және ажыратқышты қайта іске қосыңыз.
- **Электр қуаты ажыратылған.**  
Электр жарығы бар-жоғын тексеріңіз.

Дірілдеу, тарсыл немесе қалыптан тыс шуыл

- **Тоңазытқыш қойылған еден тегіс емес болуы немесе тоңазытқыш орнықты емес болуы мүмкін.**  
Деңгейлегіш бұраманы бұрау арқылы оны тегістеңіз.
- **Тоңазытқыштың артқы жағына қажетсіз заттар қойылған.**

Тоңазытқыштың ішіндегі азық-түлік жеткілікті дәрежеде салқындамайды.

- **Есік тым жиі ашылады немесе тым ұзақ уақыт бойы ашық қалады. Тоңазытқыштың жанында жылу көзі бар. Тоңазытқыш бөлікке тым көп азық-түлік салынған.**

Тоңазытқыштың ішіндегі температура тым суық

- **Электрондық реттегіш шектен тыс төмен температураға қойылған.**

## Ақау

## Ықтимал себептері

Тоңазытқыштан жағымсыз иіс шығады

- Иісі қатты шығатын азық-түлікті жақсылап жабу немесе орау қажет
- Бүлініп кеткен тағам болмауын тексеріңіз
- Тоңазытқышты жуу керек
- "Тоңазытқышты күтіп ұстау" тарауын қараңыз

Тоңазытқыштың ішкі беттерінде ылғал пайда болады

- Тоңазытқыш ылғалдылығы жоғары үй-жайда орнатылған. Тоңазытқышты құрғақ сүлгімен сүртіңіз



**LG Electronics Inc.**